

Unterrichtsstunde 6: Wortschatzarbeit mit digitalen Korpora (Vertiefung)



Aufgaben zum Sprach- und Bedeutungswandel mithilfe der Korpusuche: Informationen für die Lehrkraft

Sozialform	Partnerarbeit (Erarbeitung: 20 min), Plenum (Sicherung: 10 min)
Arbeitsmittel	<ul style="list-style-type: none">• Laptop• Arbeitsblatt „Partnerarbeit: Wortschatzarbeit mit dem DWDS“
Aufgabenstellung	In der Vertiefung zum Thema Sprach- und Bedeutungswandel soll das Wort <i>Oberlehrer</i> mithilfe der Korpusuche untersucht werden. Dabei sollen die Schülerinnen und Schüler zum einen die Bedeutungsangaben im Wörterbuch mit den Bedeutungen im Blogkorpus abgleichen, zum anderen sollen sie die Bedeutungsverschiebung im DWDS-Kernkorpus nachvollziehen. Rückbezüglich auf ihre Ergebnisse sollen sie zudem reflektieren, wie sich die Veränderung der Kontextgröße auf die Erfassung der Bedeutung auswirkt.

Lösungen:

1. a) Titel für einen Lehrer:
 - in der DDR: Ehrentitel
 - veraltet: Titel für einen älteren Volksschullehrer
 - spöttisch: Bezeichnung für einen Menschen, der ständig andere belehrt
- b) Im Blogkorpus dominiert die dritte und somit die spöttische Bedeutung.
- c) Zwischen 1968 und 1983 ist eine Bedeutungsverschiebung erkennbar: Bis 1968 wird *Oberlehrer* als Titel für eine Lehrkraft verwendet, erst ab 1983 erhält der Titel eine spöttische Konnotation.
- d) Da für *Oberlehrer* nur Bedeutungen mit positiver und negativer Konnotation vorliegen, ist es nicht notwendig, den maximalen Kontext zu gebrauchen. Die volle Kontextanzeige ist hingegen sinnvoll, da man allein anhand der KWIC-Anzeige nicht immer entscheiden kann, um welche Einzelbedeutung es sich handelt. Der umliegende Kontext ist entscheidend, um die Einzelbedeutung zu erkennen (= Bedeutungsdisambiguierung).



Partnerarbeit: Wortschatzarbeit mit dem DWDS

Aufgabenstellung:

Schlagt im DWDS-Wörterbuch das Stichwort „Oberlehrer“ nach!

- a) Welche drei Einzelbedeutungen setzt das Wörterbuch an?
- b) Wechselt zur Ansicht der Korpustreffer in den Blogs: Welche der drei Einzelbedeutungen überwiegt dort?
- c) Erkennt ihr im DWDS-Kernkorpus (1900–1999) über die Zeit Veränderungen, welche Einzelbedeutung dominiert? (Tipp: Sortiere die KWIC-Listen nach „Datum aufsteigend“, um schnell zu früheren Belegen zu kommen).
- d) Kann man anhand des Kontextes überhaupt immer entscheiden, welche Einzelbedeutung vorliegt? (Tipp: Variiere die Anzeige der Kontextgröße).